

Job

Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 הֲלֹא־ זָבָא לְאִנּוּשׁ [עַל־] (עַל־) אָרֶץ וְכִימֵי שְׂכִיר יָמָיו:
his-days hired-worker and-like-days-of earth upon- [upon-] for-man warfare is-not-
[H3117](#) [H7916](#) [H3117](#) [H0776](#) [H0582](#) [H3808](#)

Is there not a warfare to man upon earth? And are not his days like the days of a hireling?

2 כְּעֶבֶד יִשְׁאַף־ זֶלַל וְכַשְׂכִּיר יִקְוֶה פְּעָלוֹ:
his-wages he-waits-for and-like-hired-worker shadow he longs-for- like-servant
[H6467](#) [H7916](#) [H6738](#) [H5650](#)

As a servant that earnestly desireth the shadow, And as a hireling that looketh for his wages:

3 כֵּן הִנֵּתְלִי לִי לְיָרְחֵי־ שׁוּא וְלַיְלֹת וְעִמָּל
trouble and-nights-of emptiness months-of- to-me I-have-been-allotted so
[H5999](#) [H3915](#) [H7723](#) [H3391](#) [H5157](#)

מִנּוּי־ לִי:
to-me are-appointed-
[H4487](#)

So am I made to possess months of misery, And wearisome nights are appointed to me.

4 אִם־ שֹׁכְבִתי וְאָמַרְתי מָתַי אֶקּוּם וּמִדֶּד־ עָרַב וְשִׁבְעִתי
and-I-am-filled evening and-measured- will-I-arise when and-I-say I-lie-down if-
[H7646](#) [H6153](#) [H4059](#) [H4970](#) [H0559](#) [H7901](#)

נִדְרִים עַד־ נֶשֶׁף:
dawn until- tossings
[H5399](#) [H5704](#) [H5076](#)

When I lie down, I say, When shall I arise, and the night be gone? And I am full of tossings to and fro unto the dawning of the day.

5 לְבָשׁ בְּשָׂרִי רֶמֶה [וּגִישׁ] (וּגִישׁ) עָפָר עוֹרִי רָנַע וַיִּמָּאֵס:
and-runs hardens my-skin dust and-clods-of [and-clods] worms my-flesh is-clothed
[H5785](#) [H6083](#) [H1487](#) [H1487](#) [H7415](#) [H1320](#) [H3847](#)

My flesh is clothed with worms and clods of dust; My skin closeth up, and breaketh out afresh.

6 יָמֵי קָלוּ מִנִּי־ וְיָכְלוּ בְּאִפְסֵ תִקְוָה:
hope without and-they-end weaver's-shuttle than- are-swifter my-days
[H3615](#) [H0708](#) [H7043](#) [H3117](#)

My days are swifter than a weaver's shuttle, And are spent without hope.

7 זָכַר כִּי־ רֵיחַ חַיִּי לֹא־ תָשׁוּב עֵינִי לְרֹאוֹת טוֹב:
good to-see my-eye will-return not- my-life breath that- remember
[H7200](#) [H7725](#) [H3808](#) [H7307](#) [H2142](#)

Oh remember that my life is a breath: Mine eye shall no more see good.

8 לֹא־ תִשׁוּרְנִי עֵינִי רְאִי עֵינֶיךָ בִּי וְאִינְנִי:
and-I-am-not on-me Your-eyes one-seeing-me eye-of will-see-me not-
[H0369](#) [H7210](#) [H7789](#) [H3808](#)

The eye of him that seeth me shall behold me no more; Thine eyes shall be upon me, but I shall not be.

יַעֲלֶה:	לֹא	שְׁאוֹל	יֵרֵד	כֵּן	וַיֵּלֶךְ	עָנָן	כָּלָה	9
comes-up	not	Sheol	one-going-down-to	so	and-goes	cloud	vanishes	
H5927	H3808	H7585	H3381		H3212	H6051	H3615	

As the cloud is consumed and vanisheth away, So he that goeth down to Sheol shall come up no more.

מִקְמוֹ:	עוֹד	יִכְרְנוּ	וְלֹא-	לְבֵיתוֹ	עוֹד	יָשׁוּב	לֹא-	10
his-place	again	recognizes-him	and-not-	to-his-house	again	he-returns	not-	
H4725	H5750		H3808		H5750	H7725	H3808	

He shall return no more to his house, Neither shall his place know him any more.

אֲשִׁיחָה	רוּחִי	בְּצָר	אֲדַבְּרָה	פִּי	אֶחְשָׁף	לֹא	אֲנִי	גַם-	11
I-will-complain	my-spirit	in-distress-of	I-will-speak	my-mouth	will-restrain	not	I	also-	
H7878	H7307		H1696	H6310	H2820	H3808	H0589	H1571	

נַפְשִׁי:	בְּמַר
my-soul	in-bitterness-of
H5315	H4751

Therefore I will not refrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.

מִשְׁמַר:	עָלַי	תָּשִׂים	כִּי-	תִּצַּן	אִם-	אֲנִי	הָיִים-	12
guard	over-me	You-set	that-	sea-monster	or-	I	am-I-sea-	
H4929						H0589	H3220	

Am I a sea, or a sea-monster, That thou settest a watch over me?

מִשְׁכְּבִי:	בְּשִׁיחִי	יִשָּׂא	עַרְשִׁי	תִּנְחַמְנִי	אֲמַרְתִּי	כִּי-	13
my-couch	in-my-complaint	will-lift	my-bed	will-comfort-me	I-say	when-	
H4904	H7879	H5375	H6210	H5162	H0559		

When I say, My bed shall comfort me, My couch shall ease my complaint;

תִּבְעַתְנִי:	וּמַחְזִינֹת	בְּחֻלְמוֹת	וְחַתְתְּנִי	14
You-frighten-me	and-from-visions	with-dreams	and-You-terrify-me	
H1204	H2384	H2472	H2865	

Then thou scarest me with dreams, And terrifiest me through visions:

מֵעֲצְמוֹתַי:	מָוֹת	נַפְשִׁי	מַחְנֵק	וַתִּבְחַר	15
rather-than-my-bones	death	my-soul	strangling	and-chooses	
H6106	H4194	H5315	H4267	H0977	

So that my soul chooseth strangling, And death rather than these my bones.

יָמַי:	הַבֵּל	כִּי-	מִמֶּנִּי	חָדַל	אֶחְיֶה	לְעֹלָם	לֹא-	מֵאֲסֵתִי	16
my-days	breath	for-	from-me	cease	will-I-live	forever	not-	I-loathe	
H3117	H1892			H2308	H2421	H5769	H3808		

I loathe my life; I would not live alway: Let me alone; for my days are vanity.

לְבָבְךָ:	אֵלָיו	תָּשִׂית	וְכִי-	תִגְדָּלְנוּ	כִּי	אִנּוּשׁ	מָה-	17
Your-heart	toward-him	You-set	and-that-	You-magnify-him	that	is-man	what-	
	H0413	H7896		H1431		H0582	H4100	

What is man, that thou shouldest magnify him, And that thou shouldest set thy mind upon him,

תִּבְחַנְנֵנִי:	לְרֵעִים	לְבֹקְרִים	וּתִבְקְרֵנִי	18
You-test-him	every-moment	every-morning	and-You-visit-him	
H0974	H7281	H1242		

And that thou shouldst visit him every morning, And try him every moment?

רָקִי:	בִּלְעִי	עַד-	תִּרְפְּנִי	לֹא-	מִמֶּנִּי	תִּשָּׁעַה	לֹא-	כַּמָּה	19
my-spit	I-swallow	until-	let-me-alone	not-	from-me	will-You-look-away	not-	how-long	
H7536	H1104	H5704	H7503	H3808		H8159	H3808	H4100	

How long wilt thou not look away from me, Nor let me alone till I swallow down my spittle?

שָׂמַתְנִי	לָמָּה	הָאִדָּם	נֹזֵר	לְךָ	וְאֶפְעַל	מָה	חָטָאתִי	20
have-You-set-me	why	the-man	O-Watcher-of	to-You	will-I-do	what	I-have-sinned	
	H4100	H0120	H5341		H6466	H4100	H2398	
		לְמִשָּׂא:	עָלַי	וְאָהִיָּה	לְךָ	לְמִפְנֵעַ		
		a-burden	upon-myself	and-I-have-become	for-You	as-target		
				H1961		H4645		

If I have sinned, what do I unto thee, O thou watcher of men? Why hast thou set me as a mark for thee, So that I am a burden to myself?

כִּי-	עֲוֹנִי	אֶת-	וְתִעְבֵּר	בְּשַׁעִי	תִּשָּׂא	לֹא-	וּמָה	21
for-	my-iniquity	-	and-take-away	my-transgression	do-You-forgive	not-	and-why	
	H5771	H0853		H6588	H5375	H3808	H4100	
		פ	וְאִינֵנִי:	וְשָׁחַרְתִּנִּי	אֶשְׁכַּב	לְעָפָר	עַתָּה	
		[para]	and-I-am-not	and-You-will-see-me	I-will-lie-down	in-dust	now	
			H0369	H7836	H7901	H6083	H6258	

And why dost thou not pardon my transgression, and take away mine iniquity? For now shall I lie down in the dust; And thou wilt seek me diligently, but I shall not be.